

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ ЗАИМСТВОВАНИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ СЛОВАРЯ С.И.ОЖЕГОВА)

Наркулова Индира Рустам кизи

доктор философии по педагогическим наукам (PhD),
преподаватель кафедры «Изучение языков» Университета общественной
безопасности Республики Узбекистан

АННОТАЦИЯ

Иноязычные слова, которые пополняют состав русского языка из года в год, подвергаются влиянию заимствующего языка, на основе этого появляются различные варианты. В статье рассмотрены вопросы словообразовательного варьирования заимствований, а именно, на материале словаря С.И.Ожегова.

Ключевые слова: варьирование, заимствование, словообразование, иноязычные слова.

Как известно, вариативность как языковое явление демонстрирует языковую избыточность, которая вместе с тем необходима языку. “Будучи следствием языковой эволюции, вариантность становится почвой для дальнейшего развития языка. Избыточность формы - естественное состояние языка, показатель его жизнеспособности и динамичности.” Более того, не всякая вариантность средств языкового выражения избыточна. Она становится таковой только тогда, когда варианты не имеют никакой особой нагрузки - ни информационной, ни функциональной.

“Вариативность характерна для всех уровней языка, каждая из которых обнаруживает специфические свойства в составе вариантных структур и их функционировании.” Вариативность активно проявляется в рамках заимствования. Иноязычные слова, которые пополняют состав русского языка из

года в год, подвергаются влиянию заимствующего языка, на основе этого появляются различные варианты.

На материале словаря С.И.Ожегова мы рассмотрели самые разнообразные примеры вариативности словообразования заимствованных слов. Например:

апельсинный – апельсиновый;

апперцепционный – апперцептивный;

архаический– архаичный;

аутентический– аутентичный;

бальзамный – бальзамический;

банковский – банковый;

барбарисовый – барбарисный;

барсий – барсовый.

Как мы видим, нормативно допустимы оба варианта употребления этих слов. В приведенных производных словах фиксируются суффиксы **-н -и -ов-, -онн-** и **-н-, -ическ-** и **-н-** и т.д.

В частности, примером служит словарная статья **апельсин**.

Апельсин

-а, род. мн. -ов, м. Цитрусовое дерево, а также сочный ароматный кисло-сладкий плод его с мягкой кожурой оранжевого цвета. *Как свинья в апельсинах понимает кто (разг. ирон.) - о том, кто совершенно не разбирается, ничего не смыслит в чём-н. Л прил. **апельсинный**, -ая, -ое и **апельсиновый**, -ая, -ое. Апельсиновая корка.

Анализ словаря С.И.Ожегова убеждает нас в том, что вариантность порождается различными суффиксами имен прилагательных при одной основе. Такая множественность формальной структуры со временем приводит к дифференциации лексических значений слов, или их стилистической маркированности.

ЛИТЕРАТУРА: (REFERENCES)

1. Шереметьева А.Г. Основы общей и русской вариологии.- Ташкент “Mo’mtoz so’z”, 2012.
2. Наркулова Индира. (2022). ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КУРСАНТОВ-БИЛНГВОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ. Educational Research in Universal Sciences, 1(3), 185–193. Retrieved from <http://erus.uz/index.php/erus/article/view/315>.
3. Аманбаев, Ж. А. Технология организации самостоятельной работы в высших военных образовательных заведениях Республики Узбекистан / Ж. А. Аманбаев, И. Р. Наркулова. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2022. — № 23 (418). — С. 136-139. — URL: <https://moluch.ru/archive/418/92843/> (дата обращения: 14.09.2022).

